

Lo siguiente es ilegal cuando se use **protección para subsistencia**



Cuando usted no puede trabajar por alguna razón y no gana suficiente para subsistir, un sistema de protección está disponible. Este sistema garantiza el derecho a subsistir pero la mayoría de la gente no entiende sus estrictas leyes.

Cuando usted recibe protección para subsistencia, tiene que seguir las reglas. Si no las obedece, tendrá que regresar el dinero recibido o en algunos casos, no podrá recibir la protección. A continuación, se mencionan algunas reglas.

Para cualquier pregunta, contacte a la persona encargada del departamento de protección para subsistencia.

- **Si recibió dinero, asegúrese de reportarlo a las autoridades.**

Si recibió cualquier salario, seguro de vida, dinero para sus compras diarias o le regalaron dinero, tiene el deber de declararlo a la oficina del gobierno. Si no lo declara, se considera una mala acción y no podrá recibir la protección nunca más. Debe declararlo a la oficina de gobierno sin importar que la cantidad recibida sea pequeña o grande. Contacte a la persona a cargo hasta que lo declare.

- **Debe reportar a la municipalidad cuando salgas de Japón temporalmente**

Antes de salir de Japón, tiene que entregar un reporte diciendo: (1) el propósito del viaje (2) duración del viaje (3) cómo consiguió el dinero para el viaje. Cuando regrese a Japón, tiene que reportarse a la oficina de gobierno y enseñar su pasaporte.

- **No debe enviar a su país el dinero que recibe para la protección de subsistencia**

El dinero de la protección de subsistencia es para su hogar. Uselo en comida para usted y su familia y para los gastos de la escuela. No debe enviarlo a su país o prestárselo a nadie aunque se lo pidan.

- **No debe tener otras personas viviendo en su casa sin obtener el permiso correspondiente**

No tenga en su casa (amigos o parientes) sin el permiso de la oficina de gobierno, aunque la persona tenga dificultades. Si realmente necesitan vivir juntos, consulte con la oficina de gobierno y obtenga un permiso.

- **Cuando necesite ir al hospital, asegúrese de reportarlo a la oficina de gobierno**

Cuando recibe protección de subsistencia y quiere ir al hospital, necesitará una tarjeta médica. Si no la tiene, no podrá ver al doctor. Debe avisar a la oficina de gobierno que va a ir al hospital. Aún en caso de emergencia, debe hacer una llamada a la oficina de gobierno en cuanto le sea posible.

- **Cuando reciba una llamada telefónica de la oficina de gobierno y no pueda contestar, asegúrese de regresar la llamada**

Las llamadas telefónicas de la oficina de gobierno son importantes.

Si recibe una llamada cuando no esté, debe llamar a la oficina de gobierno en cuanto se de cuenta.

En caso de que reciba documentos de la oficina de gobierno que no estén claros para usted, asegúrese de clarificarlo con la persona a cargo de la oficina. No se quede con dudas.

Cuando haya algún documento que no pueda leer, venga a FICEC y nosotros le ayudaremos.

Venga a la clase de japonés continuamente.

Explicación: Division de Beneficencia,

Oficina Municipal Fujimino



Vamos al Tsuruse Yosakoi Festival!



Venga al festival viva a lo largo de la línea Tobu Tojo o no. Es un gran evento de baile Yosakoi que tendrá lugar enfrente de la salida oeste de la Estación Tsuruse. Disfrute la bella y excitante presentación de muchos grupos de baile que vienen de varios lugares.

- Fecha: 16 de octubre (dom) 10:30 - 17:00
- Dónde: Nishi guchi de Tsuruse eki.

Clases de idioma japonés en FICEC.....

La clase de japonés de FICEC ya tiene veinte años de existir. Quienes no hablan japonés y piensan tomar el examen de proficiencia de japonés, vengan a aprender, aqui les enseñamos!

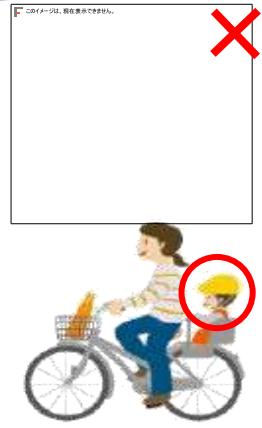
- Jueves de 10:00 - 12:00
- Gratis
- Traiga a sus niños

Respetar las reglas, darán seguridad al andar en bicicleta.....!

Las bicicletas son muy comunes pero algunas veces podrían llegar a ser peligrosas. Accidentes serios ocurren en varios lugares y también ocurren reclamos por daños. Debe conocer las leyes para que prevenga accidentes cuando maneje una bicicleta.

- *Como regla, las bicicletas deben ser usadas en el mismo camino que los coches. Usarlas en la banqueta es una excepción.
- *Cuando maneje bicicleta, mantengase en el lado izquierdo.
- *Los peatones tienen prioridad en las aceras, las bicicletas, deben mantenerse del lado del camino a baja velocidad.
- *Los niños deben usar casco.
- *Está prohibido manejarla borracho
- *Dos personas en una bicicleta al mismo tiempo está prohibido.
- *Está prohibido manejar la bicicleta de manera paralela a otra bicicleta.
- *Esta prohibido usar teléfono cuando se manejan,
- *Encienda la luz en la noche.
- *Obedezca los semáforos en la intersecciones.

Las bicicletas deben seguir todas las reglas. El control sobre bicicletas será muy estricto.



Empieza el examen médico para niños que entrarán a la primaria la próxima primavera

Antes de que sus hijos empiezen su nueva vida escolar, asegúrese de checarles su estado de salud para que puedan ir a la escuela todos los días. La examinación física para niños que entrarán a la escuela en 2017, será realizada en cada ciudad local. A los que ya la solicitaron, les será enviada una notificación.

Padres e hijos deben acudir al lugar donde el examen será realizado llevando la **notificación de examinación física que recibieron, las formas de examinación física general para entrar a la escuela y el cuestionario médico ya contestado**, lápices y zapatos para interiores. La fecha de la examinación varía de acuerdo a la escuela que el niño entrará. Asegúrese de la fecha y no se olvide de acudir al examen Los exámenes físicos serán en Octubre. Tenga todo listo para no encontrar dificultades.

Si tiene preguntas, contacte a FICEC.



**Se acerca la fecha límite para exámenes médicos específicos
Háganse un chequeo médico usted y su familia**

Chequeos médicos específicos son realizados para prevenir efectivamente enfermedades tales como infartos cerebrales o infartos del corazón causadas algunas veces por ciertos estilos de vida. Muchas enfermedades relacionadas con ciertos estilos de vida, se desarrollan sin un síntoma que podamos ver o sentir.

Los que están sanos, a veces tienden a evitar chequeos médicos porque es molesto, pero muchos de ellos dicen que que bueno que se lo hicieron. La fecha límite es Noviembre. Precio: ¥1000. Puede hacer cita en un hospital cercano a usted. Lleve la "tarjeta y el cuestionario de chequeo médico específico que le enviaron" which are already sent to you. Este examen se realiza cada año, hagámonoslo con regularidad.